

中華民國韓國研究學會  
第28屆中韓文化關係國際學術會議

# 동아시아 속의 한국학

東亞視域下的韓國學

2021.12.18. Sat. 9:50-16:00

主辦 | 中華民國韓國研究學會

協辦 | 國立政治大學韓國語文學系

中國文化大學韓國語文學系

國立高雄大學東亞語文學系

國立政治大學韓國研究中心

Google meet 線上視訊會議

會議連結 1: <https://meet.google.com/teq-wdfr-kim>

會議連結 2: <https://meet.google.com/krr-suhe-ytn>

# 第28屆 中韓文化關係國際學術會議

## — 東亞視域下的韓國學 —

開閉幕式、場次1、場次3、場次5、場次7  
<https://meet.google.com/teq-wdfr-kim>

場次2、場次4、場次6、場次8  
<https://meet.google.com/krr-suhe-ytn>

09:50-10:00	開幕式 致詞：陳慶智(中華民國韓國研究學會理事長)	
上午場	<第1場次> 歷史/文化 主持人:許怡齡(中國文化大學韓國語文學系副教授)	<第2場次> 政治/經濟 主持人:謝目堂(國立政治大學韓國語文學系助理教授)
10:00-10:30	論朝鮮王朝的飲食文化 葉泉宏(真理大學觀光事業學系教授)	後疫情時代台韓觀光產業之市場變化與展望 游娟銀(中國文化大學韓國語文學系副教授) 曾慶萬(中國文化大學觀光韓語導遊實務業師)
	諺文燕行錄研究回顧與展望 林侑毅(國立政治大學韓國語文學系助理教授)	消費者對仁川機場人工智能人形機器人的技術接受度 朴星俊(國立政治大學企業管理學系助理教授)
10:30-11:00	休息	
11:00-11:10	<第3場次> 歷史/文化 主持人:李荷娜(國立政治大學韓國語文學系助理教授)	<第4場次> 政治/經濟 主持人:劉德海(國立政治大學外交學系教授)
11:10-11:40	'Rewriting through Translation': Modes of transculturation in Kim Guan Ju's Film Journalism in 1930s 崔世勳(中國文化大學韓國語文學系助理教授)	Organizational Complexity, Financial Reporting Complexity, and Voluntary Disclosure 俞京和(國立政治大學會計系助理教授)
	崔仁勳小說<話頭>中的台灣認知研究 罕爾福(韓國慶北大學國語國文學系博士後研究員)	美國拜登與川普時期對北韓政策之比較 陳蒿堯(中國文化大學韓國語文學系助理教授) 盧信吉(國立中興大學國際政治研究所助理教授)
11:40-12:10	午餐時間	
下午場	<第5場次> 韓語語學/教育 主持人:鄭潤道(中國文化大學韓國語文學系教授)	<第6場次> 韓語翻譯/教育 主持人:朴炳善(國立政治大學韓國語文學系副教授)
13:30-14:00	新冠疫情時代日本韓國語教育現況- 以近畿大學為中心 睦宗均(日本近畿大學理工學科教授)	針對台灣韓語翻譯教學之建言- 來自語料庫翻譯學之探索 陳冠超(國立政治大學韓國語文學系助理教授)
	中華圈學習者'-ㅈ'的偏誤原因分析 李京保(國立高雄大學東亞語文學系教授)	Education of 'Cultural Translation' for intermediate level students in Korean Language: Focusing on the Cases of Taiwanese Video Game <The Leopard Catgirl in Miaoli>(2019) and <The Mikado Birdgirl in Taichung>(2021) 李正珉(韓國成均館大學比較文化研究所研究員)
14:00-14:30	休息	
14:30-14:40	<第7場次> 韓語語學/教育 主持人:金善孝(中國文化大學韓國語文學系教授)	<第8場次> 韓語翻譯/現代文學 主持人:張秀蓉(中國文化大學韓國語文學系副教授)
	台灣韓語學習者之語用學習得及語用教育 王清棟(國立高雄大學東亞語文學系副教授)	張赫宙與張文環的初期小說比較 曹家瑜(韓國慶北大學國語國文學系博士生)
14:40-15:10	李奎昉《新撰朝鮮語法》(1922)的考察 吳忠信(中國文化大學韓國語文學系副教授)	在歸還和定居之間: 解放期移民的收容問題與「家」的表象 許景雅(韓國延世大學國語國文學系博士生)
	15:10-15:40	閉幕式
15:40-16:00	閉幕式	

# 제28회 중한문화관계국제학술회의

## - 동아시아 속의 한국학 -

개 · 폐회식, Session1, Session3, Session5, Session7

<https://meet.google.com/teq-wdfr-kim>

Session2, Session4, Session6, Session8

<https://meet.google.com/krr-suhe-ytn>

09:50-10:00	<p>개회식                      치사: 진경지(중화민국한국연구학회 이사장)</p>	
시간/분과	<p>&lt;제1분과&gt; 역사/문화                      사회: 허이령(중국문화대 한국어문학과 부교수)</p>	<p>&lt;제2분과&gt; 정치/경제                      사회: 사목당(국립정치대 한국어문학과 조교수)</p>
10:00-10:30	<p>On the Food Culture of the Joseon Dynasty</p>	<p>Changes and Prospect of Taiwan-Korea Tourism Industry Market in Post - Pandemic Era</p>
	<p>Yeh Chuan -Hung(진리대 관광사업학과 교수)</p>	<p>Yu Chuan - Huan(중국문화대 한국어문학과 부교수)                      Tseng, Ching -Wan(중국문화대 한국어문학과 강사)</p>
10:30-11:00	<p>한글연행록 연구 현황 및 전망</p>	<p>인천공항 AI 휴머노이드 로봇 수용에 관한 소비자 연구</p>
	<p>임유의(국립정치대 한국어문학과 조교수)</p>	<p>박성준(국립정치대 경영학과 조교수)</p>
11:00-11:10	<p>휴식</p>	
11:10-11:40	<p>&lt;제3분과&gt; 역사/문화                      사회: 이하나(국립정치대 한국어문학과 조교수)</p>	<p>&lt;제4분과&gt; 정치/경제                      사회: 유덕해(국립정치대 외교학과 교수)</p>
	<p>‘번역을 통한 다시쓰기’: 1930년대 김광주의 영화 저널리즘에 나타난 횡문화적 상호작용의 양상</p>	<p>기업 조직 구조와 기업의 자발적/비자발적 회계 공시</p>
11:40-12:10	<p>최세훈(중국문화대 한국어문학과 조교수)</p>	<p>유경화(국립정치대 회계학과 조교수)</p>
	<p>최인훈 『화두』에 나타난 대만 인식 연구</p>	<p>A Comparison of U.S. Biden and Trump Administration’s Policy toward North Korea</p>
12:10-13:30	<p>칸얏잘 아흐메드(한국 경북대 국어국문학과 연구원)</p>	<p>진호요(중국문화대 한국어문학과 조교수)                      노신길(국립중흥대 국제정치연구소 조교수)</p>
	<p>점심 식사</p>	
13:30-14:00	<p>&lt;제5분과&gt; 한국어학/한국어 교육                      사회: 정윤도(중국문화대 한국어문학과 교수)</p>	<p>&lt;제6분과&gt; 한국어 번역/교육                      사회: 박병선(국립정치대 한국어문학과 부교수)</p>
	<p>코로나 시대의 일본의 한국어교육 현황 -긴키대를 중심으로-</p>	<p>대만 한국어 번역 교육을 위한 제언 -말뭉치 번역학에 대한 탐색-</p>
14:00-14:30	<p>목중균(일본 긴키대 이공학부 교수)</p>	<p>진관초(국립정치대 한국어문학과 조교수)</p>
	<p>중화권 학습자의 ‘-적’ 오류 원인 분석</p>	<p>한국어 중급자를 위한 문화번역 교육:                      대만 비디오 게임 &lt;苗栗國的石虎少女&gt; (2019)와 &lt;台中國的帝雉少女&gt; (2021)의 사례를 중심으로</p>
14:30-14:40	<p>이정보(국립가오슝대 동어어문학과 교수)</p>	<p>이정민(한국 성균관대 비교문화연구소 연구원)</p>
14:30-14:40	<p>휴식</p>	
14:40-15:10	<p>&lt;제7분과&gt; 한국어학/한국어 교육                      사회: 김선효(중국문화대 한국어문학과 교수)</p>	<p>&lt;제8분과&gt; 한국 현대 문학                      사회: 장수용(중국문화대 한국어문학과 부교수)</p>
	<p>대만 학습자를 위한 한국어 화용 습득과 화용 교육</p>	<p>장혁주와 장문환의 초기소설 비교 연구</p>
15:10-15:40	<p>왕청동(국립가오슝대 동어어문학과 부교수)</p>	<p>조가유(한국 경북대 국어국문학과 박사)</p>
	<p>이규방(李奎昉)의 《新撰朝鮮語法》(1922)에 대한 고찰</p>	<p>귀환, 안주, 정착 그 어디쯤에서 - 1945-1950년 해방기 한국소설 속 이주민들의 존재론에 대한 일고찰</p>
15:40-16:00	<p>오충신(중국문화대 한국어문학과 부교수)</p>	<p>허경아(한국 연세대 국어국문학과 박사)</p>
	<p>폐회식</p>	